

Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph),**

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),

10:30am (Hungarian, St. Ladislau),

12:00pm (Spanish, St. Joseph);

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)

8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),

Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



Holy Family Parish



[@www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org)
click on the "Donate Today" tab
THANK YOU

THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901

Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate

(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager

(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist

(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar

padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation

CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, caritas director

(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services

(ext. 102) - RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor

(ext.106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator

(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager

(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar

(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

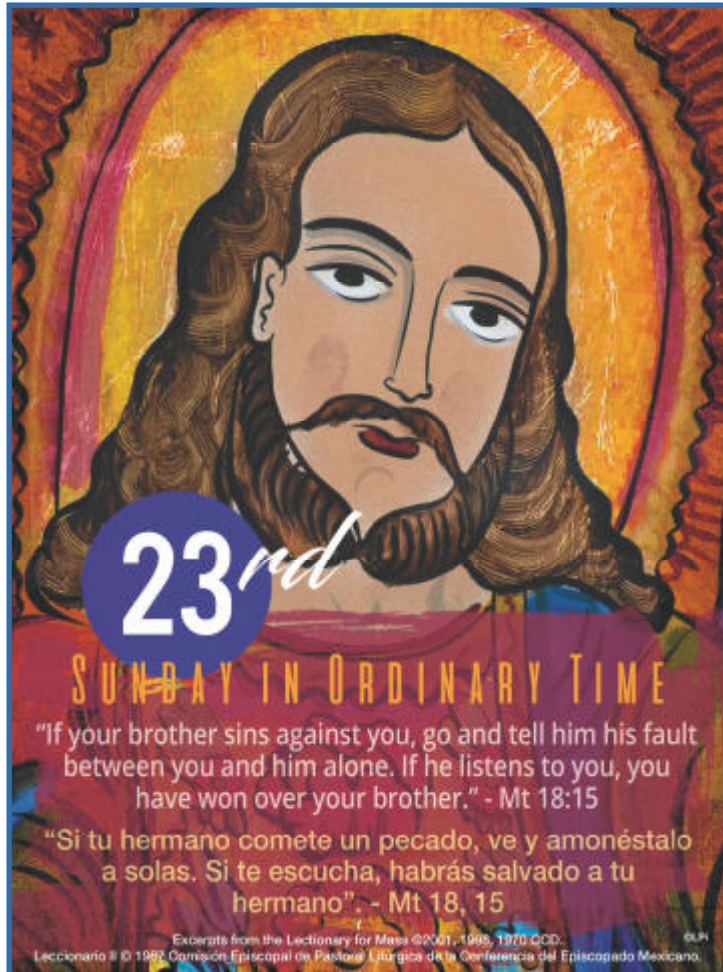
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Eileen Aguilar



MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, September 5 - Saint Theresa of Calcutta

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - David Stankovits

Sunday, September 6 - Twenty -Third Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Joan De Marzo
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boze błogosławieństwo dla organisty Bogdana Krola z okazji urodzin
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Special Intentions: Mary Lily Almario
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Radek Family
12:00 PM (SJ) - (Spanish) For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, September 7 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - Stanley Hirschenhorn
8:00 AM (SH) - (English) - Souls in Purgatory

Tuesday, September 8 - The Nativity of the Blessed Virgin Mary

7:00 AM (SL) - (English) - Julia Fliszar
8:00 AM (SH) - (English) - Souls in Purgatory
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas del Purgatorio

Wednesday, September 9 - Saint Peter Claver, Priest

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Dorothy E Robertson
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, September 10 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Dorothy Robertson

Friday, September 11 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Ilse L Kosik

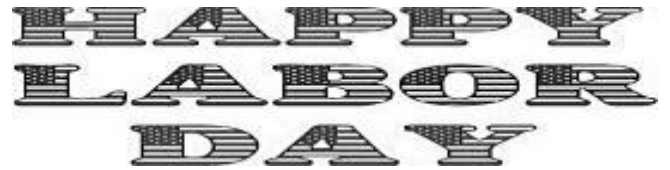
Saturday, September 12 - Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - Kathleen C Braido
4:30 PM (SH) - (English) - Special Intention: Marlowe Donato

Sunday, September 13 - Twenty - Fourth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Health of Vincent Luistro
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze ś.p. Heleny i Andrzeja Wach
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Joseph Skapper
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas del Purgatorio

The Daily Mass Record for 2021 is now open for Mass Intention requests. Please call the parish center at 732-545-1681 Ext. 101 or email JenniferH@hollyfamilyforall.org.



TIME - TALENT - TREASURE
Thank you for your generosity!
WEEKEND COLLECTIONS:
August 23, 2020
\$2,706

Stewardship Reflection

September 6, 2020 - 23rd Sunday in Ordinary Time

"You, son of man, I have appointed watchman for the house of Israel..." (Ezekiel 33:7)

Many of us are generous with our gifts. However, many of us are not generous in proportion to the gifts we have been given. How often do we give at the minimum level required? Remember, the Lord calls us to nurture and develop our gifts. He calls us to be generous with all the gifts He has given us, especially the one that means the most to us.

Reflexiones De Administracion

6 de septiembre de 2020 - 23º domingo del Tiempo Ordinario

"Hijo de hombre, yo te he nombrado centinela para la gente de Israel..." - (EZEQUIEL 33:7)

Muchos de nosotros somos generosos con nuestros regalos. Sin embargo, muchos de nosotros no somos generosos en proporción a los dones que se nos ha dado. ¿Con qué frecuencia damos al mínimo nivel requerido? Recuerde, el Señor nos llama a nutrir y desarrollar nuestros dones. Nos llama a ser generosos con todos los dones que nos ha dado, especialmente con aquellos que significan más para nosotros.

CENSUS 2020 - The Census is how the government decides how funds, resources, programs, and representatives are distributed in our communities. Make yourself count by filling out the 2020 Census at www.my2020Census.gov or by calling 844-330-2020 (English line). Your community is counting on you!

CENSO 2020 - El Censo es cómo el gobierno decide cómo distribuir los fondos, recursos, programas, y representantes en nuestras comunidades. Hazte contar llenando el Censo 2020 en www.my2020census.gov o llamando al 844-468-2020 (línea en Español). ¡Tu comunidad está contando contigo!



PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them, especially Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wladystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish:

This Monday, September 7th, we participate in the annual celebration of Labor Day. This holiday is a yearly national tribute to the contributions workers have made to the strength, prosperity, and well-being of our country. This year, more than ever, we lift our hearts to prayer to God for our families and our world

Catholic Social teaching holds that work is dignified and an intrinsic good, and workers must always be respected and valued. We can read in scripture, in the writings of St. John Paul, the writings of Pope Benedict and Pope Francis how the Church has reflected on this in history.

Jesus speaks a lot about work; while much of this is in parables, we shouldn't restrict interpretations of these parables to be only spiritual ones. Jesus spent most of the years of his life learning the trade of carpentry and we shouldn't forget this when we hear Him lament about the servant who hides his talent in the ground.

This weekend we give thanks to God for all those who from our community have secure employment and are able to care for the needs of their family and community. We remember those members of our community who are unemployed or underemployed. May they feel the power of our prayers and support for them. I also want to express our appreciation of the members of our parish outreach, under the direction of Miryam Gonzalez, the members of the St. Vincent DePaul Society, the members of the Caritas Team for your commitment to assist the many families and individuals who ask for our assistance. I also wanted to acknowledge our generous partners in this work of our faith.

With my prayers,

Fr. Ryan

FAMILY FAITH FORMATION UPDATES

As we plan ahead into Fall, **Family Faith Formation classes will continue virtually, and will not return to in person sessions until further notice.** Our Family Faith Formation newsletters will continue to be emailed weekly and we will have monthly parent/family Zoom sessions (in place of our monthly in person sessions). **Attendance will be accounted for through newsletter survey responses and Zoom sessions. Please note:**

- Newsletter survey responses will begin the week of **September 13.**
- **Our next monthly parent/family Zoom session is the week of September 20.** Deacon Nelson will lead our discussions!

The Sacraments of Communion and First Penance (that were supposed to be scheduled in May and August) will begin small group preparation sessions in September, based on family preference. Sacrament of Confirmation and its preparation classes will begin in the winter.

It is important that we have your updated email address. If you have any questions or would like to share your updated email address with us, feel free to contact the parish office. Please check your email, Facebook, and Twitter for important updates!

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia:

Este lunes 7 de septiembre participamos en la celebración anual del Día del Trabajo. Esta festividad es un tributo anual nacional a las contribuciones que los trabajadores han hecho a la fuerza, la prosperidad y el bienestar de nuestro país. Este año, más que nunca, elevamos nuestro corazón a la oración a Dios por nuestras familias y nuestro mundo.

La doctrina Social Católica sostiene que el trabajo es digno y un bien intrínseco, y los trabajadores siempre deben ser respetados y valorados. Podemos leer en las escrituras, en los escritos de San Juan Pablo, los escritos del Papa Benedicto y el Papa Francisco cómo la Iglesia ha reflexionado sobre esto en la historia.

Jesús habla mucho sobre el trabajo, aunque gran parte de esto está en parábolas, no debemos restringir las interpretaciones de estas parábolas para que sean solo espirituales. Jesús pasó la mayor parte de los años de su vida aprendiendo el oficio de carpintería y no debemos olvidarlo cuando lo escuchamos lamentarse por el siervo que esconde su talento en la tierra.

Este fin de semana damos gracias a Dios por todos aquellos que en nuestra comunidad tienen un empleo seguro y son capaces de atender las necesidades de su familia y comunidad. Recordamos a aquellos miembros de nuestra comunidad que están desempleados o subempleados. Que sientan el poder de nuestras oraciones y su apoyo. También quiero expresar nuestro agradecimiento a los miembros de nuestro ministerio parroquial que ayuda a los necesitados, bajo la dirección de Miryam González, los miembros de la Sociedad San Vicente DePaul, los miembros del Equipo de Caritas por su compromiso de ayudar a las muchas familias e individuos que solicitan nuestra ayuda. También quería agradecer a nuestros generosos asociados por su trabajo en la fe.

Con mis oraciones

Padre Ryan

ACTUALIZACIONES SOBRE LA FORMACIÓN DE LA FE FAMILIAR

Como planeamos con anticipación para el otoño, **las clases de Fe Familiar continuarán virtualmente, y no habrá sesiones en persona hasta nuevo aviso.** Nuestros boletines de Fe Familiar continuarán enviándose por correo electrónico semanalmente y tendremos sesiones mensuales de Zoom para padres/familias (en lugar de nuestras sesiones mensuales en persona). **La asistencia se contabilizará a través de las respuestas a la encuesta del boletín y las sesiones de Zoom. Tenga en cuenta:**

- Las respuestas a la encuesta del boletín comenzarán la semana del 13 de septiembre.
- Nuestra próxima sesión mensual de Zoom para padres/familias es la semana del 20 de septiembre. ¡El diácono Nelson dirigirá nuestras discusiones!

Los sacramentos de la Comunión y la Primera Penitencia (que se suponía estaban programados para mayo y agosto) comenzarán las sesiones de preparación en grupos pequeños en septiembre, según las preferencias de la familia. El Sacramento de la Confirmación y sus clases de preparación comenzarán en el invierno.

Es importante que tengamos su dirección de correo electrónico actualizado. Si tiene alguna pregunta o desea compartir su dirección de correo electrónico actualizada con nosotros, no dude en comunicarse con la oficina parroquial. ¡Revise su correo electrónico, Facebook y Twitter para obtener actualizaciones importantes!



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Niedziela 6 września 2020 r.

1 września obchodziliśmy **81 rocznicę wybuchu II Wojny Światowej**. Pamiętając o tych, którzy walczyli i ginęli za naszą Ojczyznę, módlmy się o umiejętność pokojowego rozwiązywania konfliktów.

Można już zamawiać **intencje Mszy Świętych niedzielnych** na rok **2021**. Intencje są przyjmowane na chórze. Prosimy o nie przekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

Dzisiejsza **druga kolekta** zostanie przeznaczona na **Stowarzyszenie Św. Wincentego a Paulo**, natomiast druga kolekta w następną niedzielę na potrzeby **Stolicy Apostolskiej**.

Labor Day Weekend kończy okres wakacji, rozpoczynając kolejny rok szkolny i akademicki. Jako uczniowie Chrystusa nie ustawajmy w naszych poczynaniach poznawania oraz szerzenia Ewangelii.

PARISH ANNOUNCEMENTS

Sunday, September 6, 2020

On September 1st was **81st anniversary of the beginning of WW II**. Remembering those who fought and died for our Country, pray for a peaceful solution to all conflicts.

Starting today, **the intentions of Sunday Masses for 2021** are accepted at the choir. We allow the limit of three intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone.

Today's **second collection** is for **St. Vincent De Paul Society**, and next week second collection is **Peter's Pence Collection**.

The Labor Day Weekend is the beginning of new school and academic year. As the disciples of Christ let us remember to spread the "Good News" to people around us.



Celebrate

the work of our hands

Labor Day



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth*

Jesus said to His Disciples, “If your brother sins, go and tell him his fault... If he listens to you, you have won over your brother.” Mt 18:15

God’s love for mankind started with Himself (His image), His love became incarnate through the Son. He gave man the greatest instruction to live by namely, love one another as He loved us. [Jn14:34; Mt 5:44] His Laws can all be summed up into this single commandment: Love thy neighbor as thyself. [Mt 22:39; Mk 12:31; Rom 13:9] So the Father has from the very beginning of time appointed the precepts of the world by the very example He set. True spiritual love then, love that envelops both body and soul is to serve others as one serves his God in sacrifice, and to offer instruction by reprimand when that loved one has gone astray.

It is through Jesus Christ, the Incarnation of the Father that all (natural and supernatural) came into being. In the same way, man was created into this same love for the Father. It is in the person of the Father, His image that man was created. It is Him alone, who we seek and in whom we exist. No other creation, not even the Angels of Heaven or Hell were created such. Yet only God has judgment over him. This can only mean, we are of Him.

Being of Him is allowing God into our lives, the more we allow Him to be part of us, the more God transforms us to Himself in Christ. But is it not that we are born into God and the Trinity? Yes. This is why children (the little ones) are closest to God. [Mt 19:14; Mk 10:15] This is why the perverting of their innocence is the gravest of sins. The amount of God that dwells in us saves us from ourselves. God allows both good and evil to exist in the world to test the will of His creation. As an alloy of metal must be annealed to be hardened and strengthen or an ore’s purification in a crucible, so must all souls be tested before The Creator of worthiness and viability for everlasting life. All else is released to death and destruction, those souls to perpetual fire, because no amount of purification can regain their integrity.

So, where do we fit in? Right. From birth, we fit in to God’s world, if we keep His Commandments especially the Great Commandments of love [Mt 22:37-39], defend them by pointing out transgressions to those who do not uphold His Laws, and help our brethren achieve the same through sacrifice we offer up to our Living God, Jesus Christ, Lord of all creation.

**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901


La Guelaguetza Mexican Store

240 Somerset Street
(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial
Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonelectricco.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VHO2047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN
Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

Parker

Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Donna Delgrosso** to place an ad today!
ddelgrosso@4LPi.com or (800) 477-4574 x6295

**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4LPi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936